

**Sothunvichet Nup**

**From:** Chantola Ly  
**Sent:** Tuesday, February 12, 2008 10:33 AM  
**To:** Heleyn Unac  
**Cc:** Sothunvichet Nup  
**Subject:** Re: PV d'audition de témoins

**Declassified to Public  
06 September 2012**

**Importance:** High

Chère Hélène,  
Il s'agit en fait, d'une erreur de ma part. Car je crois que tous ces cotes ne seront visibles par autre personne qu'une fois les docs sont déposés; ce qui n'est pas le cas. Mais, ne vous inquiétez pas, ces docs vont être déposés au plus tard demain.

Chantola LY  
Greffier/Court Clerk  
Bureau des Co-juges d'Instruction  
Office of the Co-investigating Judges  
Chambre Extraordinaire auein des Tribunaux Cambodgiens  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
National Route 4, Chaom Chau, Dangkao,  
PO Box 71, Phnom Penh, Cambodia  
Tel : +855 (0) 16 735117  
ly2@un.org

<b>ឯកសារដើម</b>	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ មកទទួល (Date of receipt/Date de reception):	
20 / 02 / 2008	
ម៉ោង (Time/Heure):	
14 : 50 PM	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
SANN BADA	

**Heleyn Unac/UNAKRT**  
02/12/2008 09:59 AM

To: Chantola Ly/UNAKRT@UNAKR  
cc: Sothunvichet Nup@ECCC  
Subject: PV d'audition de témoins

<b>ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម</b>	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):	
22 / 02 / 2008	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
SANN BADA	

Bonjour Chantola,

Il est désormais fait mention dans l'inventaire du dossier Zy-Lab des convocations et auditions de témoins (Côtes: D22/4 à D22/16R), ainsi que d'un rapport des enquêteurs (D22/17). Toutefois, je n'ai pas réussi à accéder à ces documents (qui ne sont pas non plus dans la version papier du dossier).

Pouvez-vous m'indiquer quand ces documents (en version française) seront accessibles à la défense?

Merci d'avance.

Héleyn